

<p style="text-align: center;">Hírlevél Transzferár dokumentáció szabályainak 2013. évi módosításairól</p>	<p style="text-align: center;">Informationsbrief über die Veränderungen der Regelungen bezüglich der Transferpreisdokumentation von 2013</p>
<p>A 20/2013. (VI. 18.) NGM rendelet lényegében a korábbi egyszerűsítésre vonatkozó intézkedéseket pontosítja.</p> <p>2012. 01.01-től nem terheli nyilvántartási kötelezettség az adózót a korábbiakban szabályozott lehetőségeken felül a következő esetekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> - belföldi adózó külföldi telephelye és kapcsolt vállalkozása közötti ügylet esetében, ha a belföldi adózó társasági adóalapja nem tartalmazza a külföldön adózatható jövedelmet (ebben az esetben adóalap korrekció sem szükséges) - azokkal az ellenőrzött ügylettel kapcsolatban, amelynek vonatkozásában az adózás rendjéről szóló törvény előírásai szerint a szokásos piaci árat az állami adóhatóság határozatban megállapította, a határozat érvényességének időtartamára, - nem főtevékenység keretében nyújtott szolgáltatás, termékértékesítés ellenértékének kapcsolt vállalkozás részére változatlan összegben történő áterhelése esetén, feltéve, hogy a szolgáltatást nyújtó, termékértékesítő társaság az adózóval vagy a költséget viselő féllel nem áll kapcsolt vállalkozási viszonyban - ingyenes pénzeszköz-átadás esetén, - ha a szerződés alapján történő teljesítések nettó értéke szokásos piaci 	<p>Die Verordnung Nr 20/2013 (18.06) von NGM (Wirtschaftsministerium) macht nur generell die früheren Anordnungen bezüglich der Vereinfachung genauer.</p> <p>Ab 01.01.2012 soll ausser den früher geregelten Möglichkeiten keine Dokumentation über die folgenden Fällen erstellt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - im Falle einer Transaktion zwischen der ausländischen Niederlassung des inländischen Steuerzahlers und dem verbundenen Unternehmen, wenn die Körperschaftsteuergrundlage des inländischen Steuerzahlers das im Ausland versteuerbare Einkommen nicht beinhaltet (in diesem Fall soll nicht mal die Steuergrundlage korrigiert werden) - bei kontrollierten Transaktionen, wo der gewöhnliche Marktpreis aufgrund der Vorschriften des Gesetzes über die Steuerordnung vom Steueramt im Beschluss festgestellt wird. Es gilt für den Zeitraum des Beschlusses. - Überlastung des Gegenwertes vom Produktverkauf und Dienstleistung an verbundene Unternehmen in unveränderter Summe, die nicht in Rahmen der Haupttätigkeit geleistet wurden, auch angenommen dass der Dienstleistungserbringer, Verkäufer mit dem Steuerzahler oder Kostenträger nicht im verbundenen Verhältnis steht - kostenlose Geldübergabe, Geldannahme - wenn der Nettowert der Leistungen aufgrund des Vertrags vom

áron az 50 millió forintot nem haladja meg a szerződés megkötésétől az adóév utolsó napjáig terjedő időszakban, azzal, hogy az értékhatár megállapításánál az összevonás tényétől függetlenül az összevonható szerződésekben szereplő ügyletek értékét együttesen kell figyelembe venni.

A 2013. évi módosítás szerint az adózót azon ellenőrzött ügylettel kapcsolatban nem terheli dokumentáció készítési kötelezettség, amelynek vonatkozásában az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 132/B. §-a szerint a szokásos piaci árat az állami adóhatóság határozatban megállapította, a kérelem benyújtásának adóévével annak az adóévnek az utolsó napjáig, amelyben a határozat érvényessége megszűnik, feltéve, hogy a határozatban rögzített tényállás ezen időszakban változatlanul fennáll.

A módosítás szerint nem terheli dokumentáció készítési kötelezettség a szolgáltatás, termékértékesítés ellenértékének kapcsolt vállalkozás vagy kapcsolt vállalkozások részére változatlan összegben, illetve értékben történő átterhelését, feltéve, hogy a szolgáltatást nyújtó, termékértékesítő társaság az adózóval, külföldi személlyel, vagy a költséget viselő féllel kapcsolt vállalkozási viszonyban nem áll.

Ha az adózó, külföldi személy a szolgáltatás, termékértékesítés ellenértékét több kapcsolt vállalkozása részére terheli át, akkor az adózó köteles alátámasztani azt, hogy az alkalmazott megosztási módszer - az adott ügyletre jellemző tények és körülmények figyelembevételével - a szokásos piaci ár elvének megfelel.

Míg korábban az mentességet biztosító 50 M Ft-os értékhatárt a szerződéskötés időpontjától kezdve kellett számítani, addig a módosító rendelet szerint csak az adott adóévben kötött ügyleteket kell figyelembe venni. Az összevonható szerződések értékét azonban együttesen kell számítani.

Vertragsabschluss bis zum letzten Tag des Steuerjahres 50 Millionen HUF nicht übersteigt. Bei der Bestimmung des Grenzwertes soll der Wert der in zusammenziehbaren Verträgen geschriebenen Transaktionen unabhängig von der Tatsache der Zusammenziehung gemeinsam in Acht genommen werden.

Aufgrund der Modifizierung 2013 soll über solchen kontrollierten Transaktionen keine Dokumentation erstellt werden, wo der gewöhnliche Marktpreis aufgrund § 132/B des Gesetzes über die Steuerordnung Nr 92. aus dem Jahre 2003 vom Steueramt im Beschluss festgestellt wird. Es gilt vom Steuerjahr des Einreichens des Antrags bis zum letzten Tag dessen Steuerjahres, in dem die Gültigkeit des Beschlusses erlöscht wird, auch angenommen, dass die Tatsache bestimmt im Beschluss unter dieser Periode unverändert besteht.

Aufgrund der Modifizierung soll keine Dokumentation über die Überlastung des Gegenwertes vom Produktverkauf und Dienstleistung an Eines oder mehrere verbundene Unternehmen in unveränderter Summe sowie Wert, erstellt werden, auch angenommen dass der Dienstleistungserbringer, Verkäufer mit dem Steuerzahler, der ausländischen Person oder Kostenträger nicht im verbundenen Verhältnis steht.

Wenn der Steuerzahler, ausländische Person den Gegenwert der Dienstleistung, des Produktverkaufs an mehrere verbundene Unternehmen überlastet, soll er begründen, dass die angewendete Verteilungsmethode – die Fakten und Umständen der gegebenen Transaktion in Acht genommen – dem Prinzip des gewöhnlichen Marktpreises entspricht.

Als früher der Grenzwert der Befreiung von 50 M HUF vom Tag des Vertragsabschluss kalkuliert werden sollte, sollen laut der modifizierenden Verordnung nur die im gegebenen Steuerjahr abgeschlossenen Transaktionen in Betracht genommen. Der Wert der zusammenziehbaren Verträge soll aber gemeinsam in acht genommen werden.

A rendelet szabályozza a devizában elszámolt kötelezettségeknél alkalmazandó árfolyam számításokat, valamint a könyveit devizában vezető vállalkozások által alkalmazandó átszámítást is.

A módosító rendelet az alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatásokat TESZOR kód szerint határozza meg.

Az adózó e rendelet szerinti nyilvántartási kötelezettségét az alacsony hozzáadott értékű, csoporton belüli szolgáltatások tekintetében a rendeletben meghatározott tartalmú, egyszerűbb nyilvántartás elkészítésével teljesítheti, ha a szerződés alapján történő teljesítések - általános forgalmi adó nélkül számított - értéke szokásos piaci áron a 150 millió forintot nem haladja meg a vizsgálat tárgyát képező adóévben, és nem haladja meg a szolgáltatást nyújtó fél adóévi nettó árbevételének 5%-át, vagy a szolgáltatást igénybe vevő fél adóévi üzemi költségeinek és ráfordításainak 10%-át, azzal, hogy ezen feltételeket a nyilvántartást készítő adózó vonatkozásában kell vizsgálni. Az értékhatár megállapításánál - az összevonás tényétől függetlenül - az azonos jellegű szolgáltatásokat adóévenként együttesen kell figyelembe venni.

Pontosításra került az összehasonlításhoz felhasználható források köre.

Az adózó a szokásos piaci ár meghatározása során a következő forrásokat veheti figyelembe:

- független féllel kötött szerződését;
- kapcsolt vállalkozása és független vállalkozás szerződését;
- független vállalkozások egymás közötti szerződését;
- az összehasonlítható termékre, szolgáltatásra vonatkozó nyilvános, vagy az adóhatóság által ellenőrizhető adatbázisban tárolt, vagy egyéb forrásból elérhető, nyilvánosan hozzáférhető, vagy az adóhatóság által ellenőrizhető adatokat;
- az összehasonlítható vállalkozásra vonatkozó nyilvános, vagy az adóhatóság által ellenőrizhető

Die Verordnung regelt auch die Kursumrechnungen bei den in Devisen verrechneten Verpflichtungen, sowie bei Unternehmen, die ihre Bücher in Devisen führen.

Die modifizierende Verordnung bestimmt die Dienstleistungen innerhalb der Firmengruppe mit niedrigem Mehrwert nach TESZOR Kode.

Laut der Verordnung darf der Steuerzahler über Dienstleistungen innerhalb der Firmengruppe mit niedrigem Mehrwert eine einfachere Dokumentation mit in der Verordnung bestimmten Inhalt erstellen, wenn der Nettowert der Leistungen laut Vertrag - ohne MWST-zum Marktpreis im geprüften Steuerjahr 150 Millionen HUF, 5% des Umsatzerlöses des Dienstleistungserbringers sowie 10 % der Betriebskosten, Betriebsaufwendungen des Dienstleistungsempfängers nicht erreicht. Die obigen sollen bezüglich derjenigen Gesellschaft geprüft werden, die die Dokumentation erstellt. Bei der Bestimmung des Grenzwertes sollen die ähnlichen Dienstleistungen – unabhängig von der Tatsache der Zusammenziehung – steuerjährlich gemeinsam in Betracht genommen werden.

Der Kreis der zum Vergleich anwendbaren Quellen wurde auch genauer gemacht.

Während der Bestimmung des gewöhnlichen Marktpreises darf der Steuerzahler die folgenden Quellen in Acht nehmen:

- seinen Vertrag mit einer unabhängigen Partei;
- einen Vertrag zwischen seinem verbundenen Unternehmen und einem unabhängigen Unternehmen;
- einen Vertrag zwischen unabhängigen Unternehmen
- Angaben bezüglich des vergleichbaren Produkts, Dienstleistung, die in einer öffentlichen oder vom Finanzamt kontrollierbaren Datenbasis gespeichert werden, oder aus einer anderen Quelle erreichbar sind, öffentlich zur Verfügung stehen oder vom Finanzamt kontrollierbar sind;
- Angaben bezüglich des vergleichbaren Unternehmens, die in einer öffentlichen oder vom Finanzamt kontrollierbaren

adatbázisban tárolt, vagy egyéb forrásból elérhető, nyilvánosan hozzáférhető, vagy az adóhatóság által ellenőrizhető adatokat.

A módosító rendelet egyes paragrafusait a 2012. nyilvántartás elkészítése során is lehet alkalmazni, ha a nyilvántartás elkészítésének határideje nem korábbi, mint 2013. január 1-je. Mivel azonban a rendelet hatályba lépésének dátuma későbbi, mint a 2012. évi nyilvántartás elkészítésének dátuma, ezért ez csak az eltérő üzleti évet alkalmazó vállalkozások számára jelenthet lehetőséget.

E-mail: info@itag-audit.hu
Weblapunk: www.itag-audit.hu

Datenbasis gespeichert werden, oder aus einer anderen Quelle erreichbar sind, öffentlich zur Verfügung stehen oder vom Finanzamt kontrollierbar sind;

Einige, in der Verordnung bestimmten Modifizierungen können schon bei der Erfüllung der Dokumentationspflicht für das Steuerjahr 2012 angewendet werden, wenn der Erstellungstermin der Dokumentation nicht früher als 01.01.2013 ist. Da aber das Datum des Inkrafttretens der Verordnung später als das Datum der Erstellung der Dokumentation 2012 ist, ist es nur für solche Unternehmen möglich, die ein abweichendes Geschäftsjahr anwenden.

E-mail: info@itag-audit.hu
Web: www.itag-audit.hu